



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 31 май 2021 г.  
(OR. en)

---

---

Междуинституционално досие:  
2018/0152/B(COD)

---

---

5951/1/21  
REV 1

VISA 26  
FRONT 41  
MIGR 26  
IXIM 38  
SIRIS 14  
COMIX 71  
CODEC 155  
PARLNAT 121

#### **ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ**

---

Относно:                   Позиция на Съвета на първо четене с оглед приемането на РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за изменение на регламенти (ЕС) № 603/2013, (ЕС) 2016/794, (ЕС) 2018/1862, (ЕС) 2019/816 и (ЕС) 2019/818 по отношение на установяването на условията за достъп до други информационни системи на ЕС за целите на Визовата информационна система  
- Приета от Съвета на 27 май 2021 г.

---

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2021/...**  
**НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

от ...

за изменение на регламенти (ЕС) № 603/2013, (ЕС) 2016/794, (ЕС) 2018/1862,  
(ЕС) 2019/816 и (ЕС) 2019/818 по отношение на установяването на условията за достъп  
до други информационни системи на ЕС за целите на Визовата информационна система

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, буква д), член 82, параграф 1, буква г), член 87, параграф 2, буква а) и член 88, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта за законодателен акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ С 440, 6.12.2018 г., стр. 154.

<sup>2</sup> Позиция на Европейския парламент от 13 март 2019 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и позиция на Съвета на първо четене от 27 май 2021 г. (все още непубликувана в Официален вестник). Позиция на Европейския парламент от ... (все още непубликувана в Официален вестник).

като имат предвид, че:

- (1) Визовата информационна система (ВИС) бе създадена с Решение 2004/512/ЕО на Съвета<sup>1</sup>, за да служи като технологично решение за обмен на данни, свързани с визите, между държавите членки. С Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup> бяха уредени целта, функциите и отговорностите на ВИС, както и условията и процедурите за обмена на данни за визите за краткосрочно пребиваване между държавите членки с цел да се улесни разглеждането на заявленията за издаване на визи за краткосрочно пребиваване и свързаните с това решения. С Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета<sup>3</sup> бяха определени правилата относно регистрирането на биометричните данни във ВИС. Достъпът до ВИС на правоприлагащите органи на държавите членки и на Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) е установен с Решение 2008/633/ПВР на Съвета<sup>4</sup>. Посоченото решение следва да се включи в Регламент (ЕО) № 767/2008, за да бъде приведено в съответствие с настоящата уредба в Договора.

---

<sup>1</sup> Решение 2004/512/ЕО на Съвета от 8 юни 2004 г. за създаване на Визова информационна система (ВИС) (ОВ L 213, 15.6.2004 г., стр. 5).

<sup>2</sup> Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на данни между държави членки относно визите за краткосрочно пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).

<sup>3</sup> Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за установяване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

<sup>4</sup> Решение 2008/633/ПВР на Съвета от 23 юни 2008 г. относно достъпа до Визовата информационна система (ВИС) за справки от оправомощени органи на държавите членки и от Европол с цел предотвратяване, разкриване и разследване на терористични действия и други тежки престъпления (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 129).

- (2) Оперативната съвместимост между някои информационни системи на ЕС беше установена с регламенти (ЕС) 2019/817<sup>1</sup> и (ЕС) 2019/818<sup>2</sup> на Европейския парламент и на Съвета, така че тези системи и техните данни да се допълват взаимно с цел подобряване на ефективността и ефикасността на граничните проверки по външните граници на Съюза, оказване на съдействие за предотвратяването и борбата с незаконната имиграция и допринасяне за постигането на висока степен на сигурност в пространството на свобода, сигурност и правосъдие на Съюза, включително поддържане на обществената сигурност и обществения ред и гарантиране на сигурността на териториите на държавите членки.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) 2019/817 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на границите и визите и за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1726 и (ЕС) 2018/1861 на Европейския парламент и на Съвета и на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 27).

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 г. за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85).

- (3) Оперативната съвместимост между информационните системи на ЕС позволява на тези системи да се допълват взаимно с цел улесняване на правилното установяване на самоличността на лицата, допринасяне за борбата с използването на фалшива самоличност, усъвършенстване и хармонизиране на изискванията за качество на данните на съответните информационни системи на ЕС, улесняване на техническото и оперативното използване от страна на държавите членки на съществуващите и бъдещите информационни системи на ЕС, засилване и опростяване на гаранциите за сигурност и защита на данните, приложими за съответните информационни системи на ЕС, рационализиране на достъпа на правоприлагащите органи до ВИС, Системата за влизане/излизане (СВИ), Европейската система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и Евродак и оказване на подкрепа за постигането на целите на ВИС, Шенгенската информационна система (ШИС), СВИ, ETIAS, Евродак и Европейската информационна система за съдимост за граждани на трети държави (ECRIS-TCN).
- (4) Компонентите за оперативна съвместимост обхващат ВИС, ШИС, СВИ, ETIAS, Евродак и ECRIS-TCN, както и данните на Европол, за да може търсенето в данните на Европол да се извършва едновременно с търсенето в тези информационни системи на ЕС. Поради това е уместно тези компоненти за оперативна съвместимост да се използват за целите на извършване на автоматизирани търсения и при достъпа до ВИС за целите на правоприлагането. Европейският портал за търсене (ЕПТ), създаден с Регламент (ЕС) 2019/818 следва да се използва, за да се позволи бърз, безпрепятствен, ефикасен, систематичен и контролиран достъп на органите на държавите членки до информационните системи на ЕС, до данните на Европол и до базите данни на Интерпол, необходими за изпълнението на задачите им в съответствие с правата им на достъп, и за да се спомогне за постигането на целите на ВИС.

- (5) ЕПТ ще позволява търсенето да се извършва едновременно в данните, съхранявани във ВИС и данните, съхранявани в другите съответни информационни системи на ЕС.
- (6) Сравняването на съхраняваните във ВИС данни с данни, съхранявани в други информационни системи и бази данни, следва да бъде автоматизирано. Ако при такова сравняване бъде разкрито наличието на съвпадение, известно като „съответствие“, между който и да е елемент или съчетание от елементи от личните данни в заявление и запис, досие или сигнал в тези други информационни системи или бази данни, или лични данни в списъка на ETIAS за наблюдение, заявлението следва да се провери ръчно от оператор от компетентния орган. Извършената от компетентния орган преценка относно съответствията следва да бъде взета под внимание при решението дали да бъде издадена виза за краткосрочно пребиваване, виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване.

- (7) В настоящия регламент се определя по какъв начин да се прилагат оперативната съвместимост и условията за извършване на справка в данните, съхранявани в ШИС, Евродак и ECRIS-TCN, както и с данните на Европол в контекста на автоматизирания процес на ВИС с цел идентифициране на съответствия. В резултат на това е необходимо регламенти (ЕС) № 603/2013<sup>1</sup>, (ЕС) 2016/794<sup>2</sup>, (ЕС) 2018/1862<sup>3</sup>, (ЕС) 2019/816<sup>4</sup> и (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета да бъдат изменени, за да бъде свързана ВИС с другите информационни системи на ЕС и с данните на Европол.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) № 603/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. за създаване на система Евродак за сравняване на дактилоскопични отпечатъци с оглед ефективното прилагане на Регламент (ЕС) № 604/2013 за установяване на критерии и механизми за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила, която е подадена в една от държавите членки от гражданин на трета държава или от лице без гражданство и за искане на сравнения с данните в Евродак от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането и за изменение на Регламент (ЕС) № 1077/2011 за създаване на Европейска агенция за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в областта на свободата, сигурността и правосъдието (ОВ L 180, 29.6.2013 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) 2016/794 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и за замяна и отмяна на решения 2009/371/ПВР, 2009/934/ПВР, 2009/935/ПВР, 2009/936/ПВР и 2009/968/ПВР на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 53).

<sup>3</sup> Регламент (ЕС) 2018/1862 на Европейския парламент и на Съвета от 28 ноември 2018 г. за създаването, функционирането и използването на Шенгенската информационна система (ШИС) в областта на полицейското сътрудничество и съдебното сътрудничество по наказателноправни въпроси, за изменение и отмяна на Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1986/2006 на Европейския парламент и на Съвета и Решение 2010/261/ЕС на Комисията (ОВ L 312, 7.12.2018 г., стр. 56).

<sup>4</sup> Регламент (ЕС) 2019/816 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за създаване на централизирана система за установяване на държавите членки, разполагащи с информация за присъди срещу граждани на трети държави и лица без гражданство (ECRIS-TCN), с цел допълване на Европейската информационна система за съдимост и за изменение на Регламент (ЕС) 2018/1726 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 1).

- (8) Условието, при които, от една страна, визовите органи могат да правят справки в съхраняваните в Евродак данни, и, от друга страна, оправомощените органи за ВИС могат да правят справки в данните на Европол, някои данни на ШИС и съхраняваните в ECRIS-TCN данни за целите на ВИС, следва да са гарантирани от ясни и точни правила относно достъпа на тези органи до посочените данни, вида търсения и категориите данни, като всички те следва да са ограничени до строго необходимото за изпълнението на служебните им задължения. В същия смисъл данните, съхранявани в досието на заявлението във ВИС, следва да бъдат видими само за държавите членки, които работят с изходните информационни системи в съответствие с правилата за тяхното участие.
- (9) С Регламент (ЕС) 2021/... на Европейския парламент и на Съвета<sup>1+</sup> на Европол се възлагат нови задачи на , като например предоставянето на становища след искания за справки от оправомощените органи за ВИС и националните звена на ETIAS. Поради това с цел изпълнението на тези задачи се налага в Регламент (ЕС) 2016/794 да бъдат направени съответните изменения.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) 2021/... на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на Регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕО) № 810/2009, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1860, (ЕС) 2018/1861, (ЕС) 2019/817 и (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета, за целите на реформирането на Визовата информационна система (ОВ L ...).

<sup>+</sup> ОВ: моля въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ ST 5950/21 (2018/0152A(COD)), и номера, датата и данните за публикацията в ОВ на посочения регламент в бележката под линия.

- (10) За да се подкрепи целта на ВИС да се прецени дали кандидат за виза за краткосрочно пребиваване, виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване би могъл да представлява заплаха за обществения ред и обществената сигурност, ВИС следва да е в състояние да проверява дали съществува съвпадение между данните в досиетата на заявленията във ВИС и данните от ECRIS-TCN в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС), създадено с Регламент (ЕС) 2019/818, във връзка с това кои държави членки разполагат с информация за граждани на трети държави и лица без гражданство по отношение на присъди за терористично престъпление или друго престъпление, включено в приложението към Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup>, ако се наказва с лишаване от свобода или мярка, изискваща задържане, с максимален срок не по-малко от три години съгласно националното право.
- (11) Намирането на съответствие от ECRIS-TCN следва да не се разглежда само по себе си като означение, че въпросният гражданин на трета държава е бил осъждан в посочените държави членки. Наличието на предишни присъди следва да се потвърждава единствено въз основа на информация, получена от регистрите за съдимост на съответните държавите членки.
- (12) Настоящият регламент не засяга Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Регламент (ЕС) 2018/1240 на Европейския парламент и на Съвета от 12 септември 2018 г. за създаване на Европейска система за информация за пътуванията и разрешаването им (ETIAS) и за изменение на регламенти (ЕС) № 1077/2011, (ЕС) № 515/2014, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2016/1624 и (ЕС) 2017/2226 (ОВ L 236, 19.9.2018 г., стр. 1).

<sup>2</sup> Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

- (13) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 за позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз (ДЕС) и към Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), Дания не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. Предвид това, че настоящият регламент, доколкото той се отнася до ШИС, уредена с Регламент (ЕС) 2018/1862, представлява развитие на достиженията на правото от Шенген, в съответствие с член 4 от посочения протокол в срок от шест месеца след приемането на решението на Съвета относно настоящия регламент Дания следва да реши дали да го приложи в националното си право.
- (14) Доколкото настоящият регламент се отнася до ШИС, уредена с Регламент (ЕС) 2018/1862, Ирландия участва в настоящия регламент в съответствие с член 5, параграф 1 от Протокол № 19 относно достиженията на правото от Шенген, включени в рамките на Европейския съюз, приложен към ДЕС и към ДФЕС, и с член 6, параграф 2 от Решение 2002/192/ЕО на Съвета<sup>1</sup>. Освен това, доколкото настоящият регламент се отнася до Европол, Евродак и ECRIS-TCN, в съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към ДЕС и към ДФЕС, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, Ирландия не участва в приемането на настоящия регламент и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.

---

<sup>1</sup> Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да участва в някои разпоредби от достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20).

- (15) По отношение на Исландия и Норвегия настоящият регламент, доколкото се отнася до ШИС, уредена с Регламент (ЕС) 2018/1862, представлява развитие на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз, от една страна, и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, за асоциирането на последните в процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген<sup>1</sup>, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО на Съвета<sup>2</sup>.
- (16) По отношение на Швейцария настоящият регламент, доколкото се отнася до ШИС, уредена с Регламент (ЕС) 2018/1862, представлява развитие на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген<sup>3</sup>, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2008/149/ПВР на Съвета<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

<sup>2</sup> Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно определени условия по прилагането на Споразумението между Европейския съюз и Република Исландия и Кралство Норвегия за асоцииране на тези две държави при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31).

<sup>3</sup> ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 52.

<sup>4</sup> Решение 2008/149/ПВР на Съвета от 28 януари 2008 г. за сключване от името на Европейския съюз на Споразумение между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария за асоцииране на Конфедерация Швейцария към въвеждането, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 53, 27.2.2008 г., стр. 50).

- (17) По отношение на Лихтенщайн настоящият регламент, доколкото се отнася до ШИС, уредена с Регламент (ЕС) 2018/1862, представлява развитие на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген по смисъла на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген<sup>1</sup>, които попадат в областта, посочена в член 1, буква Ж от Решение 1999/437/ЕО, във връзка с член 3 от Решение 2011/350/ЕС на Съвета<sup>2</sup>.
- (18) За да може настоящият регламент да отговаря на съществуващата правна уредба, регламенти (ЕС) № 603/2013, (ЕС) 2016/794, (ЕС) 2019/816 и (ЕС) 2019/818 следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

<sup>1</sup> ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 21.

<sup>2</sup> Решение 2011/350/ЕС на Съвета от 7 март 2011 г. за сключване от името на Европейския съюз на Протокола между Европейския съюз, Европейската общност, Конфедерация Швейцария и Княжество Лихтенщайн относно присъединяването на Княжество Лихтенщайн към Споразумението между Европейския съюз, Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно асоциирането на Конфедерация Швейцария към изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген, по отношение на премахването на проверките по вътрешните граници и движението на хора (ОВ L 160, 18.6.2011 г., стр. 19).

## Член 1

### Изменения на Регламент (ЕС) № 603/2013

Регламент (ЕС) № 603/2013 се изменя, както следва:

- 1) Вмъква се следната глава:

„ГЛАВА VIa

ДОСТЪП ОТ СТРАНА НА ВИЗОВИТЕ ОРГАНИ

*Член 22a*

*Достъп до Евродак на компетентните визови органи*

Компетентните визови органи имат достъп до Евродак за справка с данните във формат само за четене с цел да проверяват ръчно положителните резултати , получени при автоматизирани търсения, извършени от ВИС съгласно член 9а от Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета\*, и да разглеждат и вземат решения по заявления за издаване на визи в съответствие с член 21 от Регламент (ЕО) № 810/2009\*\*.

---

\* Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на информация между държавите членки относно визите за краткосрочно пребиваване, визите за дългосрочно пребиваване и разрешенията за пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).

\*\* Регламент (ЕО) № 810/2009 на Европейския Парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Визов кодекс на Общността (Визов кодекс) (ОВ L 243, 15.9.2009 г., стр. 1).

Член 22б

*Оперативна съвместимост с ВИС*

От датата на привеждането в действие на ВИС съгласно член 11 от Регламент (ЕС) 2021/ ... на Европейския парламент и на Съвета<sup>+</sup>, Евродак се свързва с Европейския портал за търсене, създаден съгласно член 6 от Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета<sup>\*\*</sup>, за да стане възможно автоматизираното обработване съгласно член 9а от Регламент (ЕО) № 767/2008.

---

\* Регламент (ЕС) 2021/ ... на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕО) № 810/2009, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1860, (ЕС) 2018/1861, (ЕС) 2019/817 и (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета, за целите на реформирането на Визовата информационна система (ОВ L ...).

\*\* Регламент (ЕС) 2019/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2019 година за създаване на рамка за оперативна съвместимост между информационните системи на ЕС в областта на полицейското и съдебното сътрудничество, убежището и миграцията и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1726, (ЕС) 2018/1862 и (ЕС) 2019/816 (ОВ L 135, 22.5.2019 г., стр. 85).“;

---

<sup>+</sup> ОВ: моля въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. ST 5950/21 (2018/0152A(COD)) и добавете номера, датата и данните за публикацията в ОВ на посочения регламент в бележката под линия.

2) Вмъква се следният член:

*„Член 28а*

*Поддържане на записи или регистри за целите на оперативната съвместимост с ВИС*

При справките в Евродак, както е посочено в член 22а от настоящия регламент, се поддържа запис или регистър за всяка операция по обработване на данни, осъществена в Евродак и ВИС, в съответствие с член 28 от настоящия регламент и член 34 от Регламент (ЕО) № 767/2008.“

*Член 2*

*Изменения на Регламент (ЕС) 2016/794*

Регламент (ЕС) 2016/794 се изменя, както следва:

1) В член 4, параграф 1 се добавя следната буква:

„р) предоставя становище след искане за справка, както е посочено в член 9д, параграф 4, член 9ж, параграф 4 и член 22б, параграфи 14 и 16 от Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета\*.

---

\* Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на информация между държавите членки относно визите за краткосрочно пребиваване, визите за дългосрочно пребиваване и разрешенията за пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).“;

2) Член 21 се изменя, както следва:

а) заглавието се заменя със следното:

„Достъп на Евроюст, OLAF и – само за целите на ETIAS – на Европейската агенция за гранична и брегова охрана, както и – само за целите на ВИС – на оправомощените органи за ВИС, до информация, съхранявана от Европол“;

б) вмъква се следният параграф:

„1б. Европол взема всички подходящи мерки, с които да осигури на оправомощените органи за ВИС, за целите на Регламент (ЕО) № 767/2008, възможност за непряк достъп, въз основа на наличието на попадение или липсата на попадение („hit/no hit system“), до данните, предоставени за целите на член 18, параграф 2, буква а) от настоящия регламент, без да се засягат ограниченията, посочени от държавата членка, органа на Съюза, третата държава или международната организация, предоставящи въпросната информация, в съответствие с член 19, параграф 2 от настоящия регламент.

В случай на попадение Европол започва процедурата, чрез която може да бъде споделена информацията, генерирала попадението, в съответствие с решението на доставчика на информацията на Европол. Такава информация може да бъде споделена само дотолкова, доколкото данните, генерирали попадението, са необходими за изпълнението на свързаните с ВИС задачи на оправомощените органи за ВИС.

Параграфи 2—7 от настоящия член се прилагат съответно.“.

*Член 3*  
*Изменения на Регламент (ЕС) 2018/1862*

Регламент (ЕС) 2018/1862 се изменя, както следва:

1) Вмъква се следният член:

*„Член 18а*

*Водене на записи за целите на оперативната съвместимост с ВИС*

Регистрите за всяка операция по обработване на данни, извършена в рамките на ШИС и ВИС съгласно член 50а от настоящия регламент, се водят в съответствие с член 18 от настоящия регламент и член 34 от Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета\*.

---

\* Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на информация между държавите членки относно визите за краткосрочно пребиваване, визите за дългосрочно пребиваване и разрешенията за пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).“;

2) В член 44, параграф 1 се добавя следната буква:

„ж) ръчното проверяване на потвърдени съвпадения, задействани при автоматизирани търсения от ВИС, и преценяването на това дали кандидатът за виза, виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване би могъл да представлява заплаха за обществения ред или обществената сигурност в съответствие с членове 9г и 9ж или член 22б от Регламент (ЕО) № 767/2008.“;

3) Вмъква се следният член:

*“Член 50а*

*Оперативна съвместимост с ВИС*

От датата на привеждането в действие на ВИС съгласно член 11 от Регламент (ЕС) 2021/. на Европейския парламент и на Съвета\*<sup>+</sup>, централната система на ШИС се свързва с ЕПТ, за да стане възможно автоматизираното обработване съгласно членове 9а и 22б от Регламент (ЕО) № 767/2008.

---

\* Регламент (ЕС) 2021/ ... на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕО) № 810/2009, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1860, (ЕС) 2018/1861, (ЕС) 2019/817 и (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета, за целите на реформирането на Визовата информационна система (ОВ L ...).“.

---

<sup>+</sup> ОВ: моля въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. ST 5950/21 (2018/0152A(COD)), и добавете номера, датата и данните за публикацията в ОВ на посочения регламент в бележката под линия.

#### Член 4

#### Изменения на Регламент (ЕС) 2019/816

Регламент 2019/816 се изменя, както следва:

1) В член 1 се добавя следната буква:

„Г) условията, при които данните в ECRIS-TCN могат да се използват от оправомощените органи за ВИС, както е посочено в член 9г и член 22б, параграф 13 от Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета\*, за да се прецени дали кандидатът за виза, виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване би могъл да представлява заплаха за обществения ред или вътрешната сигурност, както е посочено в член 2, параграф 1, буква и) и член 2, параграф 2, буква а) от същия регламент.

---

\* Регламент (ЕО) № 767/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. относно Визовата информационна система (ВИС) и обмена на информация между държавите членки относно визите за краткосрочно пребиваване, визите за дългосрочно пребиваване и разрешенията за пребиваване (Регламент за ВИС) (ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 60).“;

2) В член 2 се добавя следната алинея:

„Настоящият регламент също така подпомага целта на ВИС да се прецени дали кандидатът за виза, виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване би могъл да представлява заплаха за обществения ред или вътрешната сигурност в съответствие с Регламент (ЕО) № 767/2008.“;

3) В член 3 точка 6 се заменя със следното:

„б) „компетентни органи“ означава централните органи, Евроюст, Европол, Европейската прокуратура и оправомощените органи за ВИС, посочени в член 9г и член 22б, параграф 13 от Регламент (ЕО) № 767/2008, които са компетентни да имат достъп или да извършват търсене в ECRIS-TCN в съответствие с настоящия регламент;“;

4) Член 5 се изменя, както следва:

а) в параграф 1 се добавя следната буква:

„в) обозначение, че за целта на Регламент (ЕО) № 767/2008 съответният гражданин на трета държава е бил осъден за терористично престъпление или друго престъпление, включено в приложението към Регламент (ЕС) 2018/1240, ако се наказва с лишаване от свобода или мярка, изискваща задържане, с максимален срок не по-малко от три години съгласно националното право, включително кода на осъждащата държава членка.“;

б) параграф 1а се заменя със следното:

„1а. ОХДС съдържа данните, посочени в параграф 1, буква б), и следните данни, посочени в параграф 1, буква а): фамилно име; собствени имена; дата на раждане; място на раждане (град и държава); гражданство на една или повече държави; пол; предишни имена, ако е приложимо; ако има, псевдоними или други използвани имена; ако има, вид и номер на документите за пътуване на лицето, както и наименованието на издаващия орган.

ОХДС може да съдържа данните, посочени в параграф 3, както и — в случаите, посочени в параграф 1, буква в) — кода на осъждащата държава членка. Останалите данни от ECRIS-TCN се съхраняват в централната система.“;

в) добавя се следният параграф:

„7. Когато са установени съответствия вследствие на автоматизираното обработване, посочено в член 27а от Регламент (ЕО) № 767/2008, ограничителните знаци и кодът на осъждащата държава членка, посочени в параграф 1, буква в) от настоящия член, са достъпни и подлежат на търсене само от централната система на ВИС за целите на проверките съгласно член 7а от настоящия регламент във връзка с член 9а, параграф 4, буква д) или член 22б, параграф 3, буква д) от Регламент (ЕО) № 767/2008.

Без да се засяга първа алинея от настоящия параграф, обозначенията и кодът на осъждащата държава членка, посочени в параграф 1, буква в), не са видими за никой друг орган освен централния орган на осъждащата държава членка, създала записа с обозначение.“;

5) В член 7 параграф 7 се заменя със следното:

„7. В случай на съответствие, централната система или ОХДС автоматично предоставя на компетентния орган информация относно държавите членки, разполагащи с информация от регистрите за съдимост за гражданина на трета държава, заедно със съответните референтни номера по член 5, параграф 1 и всяка съответна информация за самоличността. Тази информация за самоличността се използва единствено за целите на проверката на самоличността на въпросния гражданин на трета държава. Резултатът от търсенето в централната система се използва само за целите на:

- а) отправяне на искане съгласно член 6 от Рамково решение 2009/315/ПВР;
- б) отправяне на искане, както е посочено в член 17, параграф 3 от настоящия регламент; или
- в) преценка дали кандидатът за виза, виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване би могъл да представлява заплаха за обществения ред или вътрешната сигурност в съответствие с Регламент (ЕО) № 767/2008.“;

б) Вмъква се следният член:

*„Член 7а*

*Използване на ECRIS-TCN за проверки във ВИС*

1. От датата на привеждане в действие на ВИС съгласно член 11 от Регламент (ЕС) 2021/... на Европейския парламент и на Съвета\*\* ECRIS-TCN се свързва с ЕПТ, за да стане възможно автоматизираното обработване съгласно членове 9а и 22б от Регламент (ЕО) № 767/2008, с цел справка в ECRIS-TCN и сравняване на имащите отношение данни във ВИС с имащите отношение данни от ECRIS-TCN в ОХДС, обозначени съгласно член 5, параграф 1, буква в) от настоящия регламент.
2. За целите на изпълнението на задачите съгласно Регламент (ЕО) № 767/2008, оправомощените органи за ВИС, определени в член 9г и член 22б, параграф 13 от посочения регламент, имат право на достъп само до тези данни от ECRIS-TCN в ОХДС, към които е било добавено обозначение съгласно член 5, параграф 1, буква в) от настоящия регламент.

---

\* Регламент (ЕС) 2021/ ... на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕО) № 810/2009, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1860, (ЕС) 2018/1861, (ЕС) 2019/817 и (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета, за целите на реформирането на Визовата информационна система (ОВ L ...).“;

---

+ ОВ: моля въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. ST 5950/21 (2018/0152A(COD)), и добавете номера, датата и данните за публикацията в ОВ на посочения регламент в бележката под линия.

7) Член 8 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. След изтичане на срока на съхранение, посочен в параграф 1, централният орган на осъждащата държава членка заличава от централната система и ОХДС записа на данни, включително всички данни за пръстови отпечатащи, портретни снимки или обозначения, посочени в член 5, параграф 1, буква в). В случаите, когато данните, свързани с присъда за терористично престъпление или друго престъпление, посочено в член 5, параграф 1, буква в), са заличени от националния регистър за съдимост, но се запазва информация за други присъди на същото лице, от записа на данните се заличава само обозначението, посочено в член 5, параграф 1, буква в). Когато е възможно, заличаването се извършва автоматично и във всеки случай не по-късно от един месец след изтичането на срока на съхранение.“;

б) добавя се следният параграф:

„3. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 обозначенията, посочени в член 5, параграф 1, буква в), се заличават автоматично 25 години след създаването на обозначение за присъди, свързани с терористични престъпления, и 15 години след създаването на ограничителния знак за присъди, свързани с други престъпления.“;

8) В член 24, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Данните, въведени в централната система и ОХДС, се обработват единствено за да се установят държавите членки, разполагащи с информация от регистрите за съдимост, отнасяща се до граждани на трети държави, или за подпомагане на целта на ВИС да се прецени дали кандидатът за виза, виза за дългосрочно пребиваване или разрешение за пребиваване би могъл да представлява заплаха за обществения ред или вътрешната сигурност в съответствие с Регламент (ЕО) № 767/2008. Данните, въведени в ОХДС, също така се обработват в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/818 с цел улесняването и подпомагането на правилното установяване на самоличността на лицата, регистрирани в ECRIS-TCN в съответствие с настоящия регламент.“;

9) Вмъква се следният член:

*„Член 31а*

*Поддържане на регистри за целите на оперативната съвместимост с ВИС*

За справките, посочени в член 7а от настоящия регламент, се води регистър за всяка операция по обработване на данни от ECRIS-TCN, осъществена в ОХДС и ВИС, в съответствие с член 34 от Регламент (ЕС) 767/2008.“.

*Член 5*  
*Изменения на Регламент (ЕС) 2019/818*

Регламент (ЕС) 2019/818 се изменя, както следва:

1) В член 4 точка 20 се заменя със следното:

„20) „оправомощени органи“ означава оправомощените органи на държавата членка съгласно определението в член 3, параграф 1, точка 26 от Регламент (ЕС) 2017/2226, в член 4, точка 3а от Регламент (ЕО) № 767/2008 и в член 3, параграф 1, точка 21 от Регламент (ЕС) 2018/1240;“;

2) В член 18 се вмъква следният параграф:

„1а. За целите на членове 9а и 22б от Регламент (ЕО) № 767/2008 в ОХДС се съхраняват и данните, посочени в член 5, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2019/816, логично разделени от данните по параграф 1 от настоящия член. Данните, посочени в член 5, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕС) 2019/816, са достъпни само по начина, посочен в член 5, параграф 7 от същия регламент.“;

3) В член 68 се вмъква следният параграф:

„1а. Без да се засяга параграф 1 от настоящия член, ЕПТ се пуска в експлоатация за целите на автоматизираното обработване съгласно членове 9а и 22б от Регламент (ЕО) № 767/2008 само от датата на привеждането в действие на ВИС съгласно член 11 от Регламент (ЕС) 2021/... на Европейския парламент и на Съвета\*+.

---

\* Регламент (ЕС) 2021/ ... на Европейския парламент и на Съвета от ... за изменение на регламенти (ЕО) № 767/2008, (ЕО) № 810/2009, (ЕС) 2016/399, (ЕС) 2017/2226, (ЕС) 2018/1240, (ЕС) 2018/1860, (ЕС) 2018/1861, (ЕС) 2019/817 и (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на решения 2004/512/ЕО и 2008/633/ПВР на Съвета, за целите на реформирането на Визовата информационна система (ОВ L ...).“.

---

+ ОВ: моля въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в док. ST 5950/21 (2018/0152A(COD)), и добавете номера, датата и данните за публикацията в ОВ на посочения регламент в бележката под линия.

*Член 6*  
*Влизане в сила*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент се прилага от датата на привеждането в действие на ВИС съгласно член 11 от Регламент (ЕС) 2021/...<sup>+</sup>.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел,

*За Европейския парламент*  
*Председател*

*За Съвета*  
*Председател*

---

---

<sup>+</sup> ОВ: моля въведете в текста номера на регламента, съдържащ се в документ ST 5950/21 (2018/0152A(COD)).